



THE ROMAN CATHOLIC TWIN PARISHES OF
**DIVINE SAVIOUR
 & SAINT ANN**
 LOS ANGELES, CA, USA



Al cuidado de los Siervos de Maria, los "Servitas"
 Administered by the Servants of Mary, the "Servites"

5 DE JUNIO 2016 | DÉCIMO DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO

Divine Saviour Church
 610 Cypress Ave,
 Los Angeles, CA 90065
 Office: 323-225-9181
 Email: office@dssala.org

Weekend Holy Mass

Saturday 5:00 p.m. (Vigil) - English
 Sunday: 6:30 & 8:00 a.m. - Español
 10:00 a.m. - English
 12:00 & 7:15 p.m. - Español

Weekday Holy Mass

Monday-Saturday 8:15 a.m. - Español
(Friday's School Mass in English)
 First Friday: 5:30 p.m. - Español

Confessions

First Friday of the month 4:30 p.m.
 Saturdays 4:00 p.m. (or by appointment)

Church Hours

Monday - Saturday 8:00 a.m. - 8:00p.m.
 Sunday 6:00 a.m. - 2:00 p.m.

Anointing of the Sick

Parish office (323) 225-9181
 Emergency only (213) 267-2040

Parish Office

2911 Idell St, Los Angeles, 90065
 Monday - Friday 9:00 a.m. - 3:00 p.m.
 5:00p.m. - 8:00 p.m.
 Saturday & Sunday 8:00a.m - 2:00 p.m.

Office of Religious Education

Mrs. Claudia Cuevas, Coordinator
 Tuesday -Thursday, 5:00 p.m. - 9:00 p.m.
 Saturday & Sunday 8:00 a.m. - 3:00 p.m.
 (323) 225-9181 ext 128

DS School, TK - 8th Grade

Ms. Norma Ceballos, Principal
 624 Cypress Ave.
 Los Angeles, CA 90065
 (323) 222-6077

Youth Ministry & Confirmation

Marisol Mendoza & Lisa Quiñones
 Monday -Thursday, 5:00 p.m. - 9:00 p.m.
 Sunday 9:00 a.m. - 1:00 p.m.
 (323) 225-9181 ext 444

WWW.DSSALA.ORG



You changed
 my mourning
 into dancing;
 O Lord, my God,
 forever will I
 give you thanks.

Psalm 30:12, 13

Copyright © J.M. Parishes Co., Inc. - Photos © Christian Linder/PhotoDisc

Saint Ann Church
 2302 Riverdale Ave
 Los Angeles, CA 90031
 Office: 323-221-6368
 Email: SAoffice@dssala.org

Weekend Holy Mass

Saturday 5:00 p.m. (Vigil) - Vietnamese
 Saturday 7:00 p.m. (Vigil) - Español
 Sunday: 8:00 a.m. - English
 10:00 a.m. - Español
 12:00 p.m. - English
 Last Sunday 3:00 p.m. - Thai

Weekday Holy Mass

Monday-Saturday - 7:15 a.m. - English
 Tuesdays - 6:30 p.m. - Español

Confessions

Tuesdays at 6:00 p.m.
 (Or by appointment)

Church Hours

Monday - Saturday
 6:30a.m.-12:00p.m & 6:00p.m-8p.m
 Sunday 7:30 a.m.-1:30 p.m.

Anointing of the Sick

Parish office (323) 221-6368
 Emergency only (213) 267-2040

Parish Office

1365 Blake Ave, Los Angeles, 90031
 Monday - Wednesday
 9:00 -12:00p.m. & 5:00 - 8:00p.m
 Thursday & Fridays: 9:00a.m-12:00p.m.
 (Evenings Closed)
 Saturday & Sunday 9:00 a.m.-1:30 p.m.

Office of Religious Education

Mr. Adrian Aralar, Coordinator
 Wed & Fri: 5:00 p.m. - 9:00 p.m.
 Saturday 10:00 a.m. - 1:00 p.m.

Serving our community

Fr. Albert Pragasam, OSM — Pastor
Fr. Samy Durai, OSM — Associate Pastor

Dn. Ricardo Villacorta
Dn. Vicente Corletto



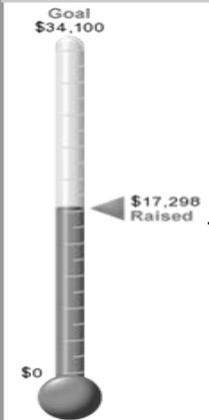
DIVINE SAVIOUR CHURCH

These readings tell the all-too-familiar story of loss and death. Each also tells of resurrection, life restored. Death and darkness transform our lives in profound and terrible ways. But our faith promises us that there is a dawn, a resurrection when we will rejoice. There is a time when our mourning will be transformed into dancing. These readings remind us that we can choose the time of rejoicing and dancing because it is with us now, even as death, despair, and darkness seem to overwhelm us. God is in our midst if only we will recognize the light, the joy, the dance that is present in our lives and within our world. If we choose the darkness, then we will not recognize the presence of God. If we choose to rejoice and dance even in the face of loss and death, then will our mourning be transformed. Then will we know God in our midst.

Pastor's Corner

Estas lecturas cuentan historias muy familiares y conocidas acerca de la pérdida y la muerte. Cada una de ellas habla de una vuelta a la vida, de la vida restaurada. La muerte y la oscuridad transforman nuestra vida en formas terribles y profundas. Pero nuestra fe nos promete un amanecer, una resurrección en la que nos alegraremos. Hay un tiempo cuando nuestro luto será transformado en un baile. Estas lecturas nos recuerdan que podemos elegir el tiempo de alegría y baile porque está con nosotros ahora, aún cuando la muerte, la desesperación y la oscuridad parezcan abrumarnos. Dios está en medio de nosotros solamente si llegáramos a reconocer la luz, la alegría, el baile que está presente en nuestras vidas y en nuestro mundo. Si elegimos oscuridad, entonces no reconoceremos la presencia de Dios. Si elegimos reconocer y bailar aun cuando enfrentamos la pérdida y la muerte, entonces nuestro luto será transformado. Solo así sabremos que Dios está en medio de nosotros.

Divine Saviour Goal



We are halfway to our goal of **\$34,100**. Please continue making your pledge payments Thank you for your generosity!

Ya vamos a la mitad parte de nuestra meta de **\$34,100**. Por favor siga mandando su pago de compromiso. Gracias por su generosidad!



Divine Saviour Fiesta 2016!!

NOVEMBER 11-13, 2016
RAFFLE, FOOD, ENTERTAINMENT
RIDES AND FELLOWSHIP!

LECTURAS DE LA SEMANA
Lunes: *San Norberto*
1 Re 17:1-6; Sal 121 (120):1bc-8; Mt 5:1-12
Martes: 1Re17:7-16; Sal 4:2-5, 7b-8; Mt 5:13-16
Miercoles:
1 Re 18:20-39; Sal 16 (15):1b-2ab, 4, 5ab, 8, 11;
Mt 5:17-19
Jueves: *San Efrén*

1 Re 18:41-46; Sal 65 (64):10-13; Mt 5:20-26
Viernes: 1 Re 19:9a, 11-16; Sal 27 (26):7-9abc, 13-14; Mt 5:27-32
Sabado: *San Bernabé*
Hch 11:21b-26; 13:1-3; Sal 16 (15):1b-2a, 5, 7-10; Mt 5:33-37
Domingo: 2 Sm 12:7-10, 13; Sal 32 (31):1-2, 5, 7, 11; Gal 2:16, 19-21; Lc 7:36 -- 8:3 [7:36-50]

Sociedad Guadalupana



Divino Salvador
6 de Junio a las 7PM
Rosario cada Primer Lunes del Mes



Matrimonios Para Cristo
Divino Salvador
Todos los Lunes a las 7PM
Todos estan invitados!



Confessions
Saturdays 4PM

In preparation for Fiesta 2016! You can now start bringing in your clean/washed eggshells for the confetti eggs to the parish office. Thank you for your generosity!



En preparación para la Fiesta 2016! Ahora puede comenzar a traer en sus cáscaras de huevo limpias / lavados para los huevos de confeti a la oficina parroquial. ¡Gracias por su generosidad!



Divine Saviour Weekly Financial Report: 05/29/16
Envelopes: \$2,635.00 Plate Collection: \$2152.08 Building & Special Needs: \$834.00

Divine Saviour | June 5TH, 2016

ENTRANCE: "YOU ARE MINE"

1. I will come to you in the silence. I will lift you from all your fear. You will hear my voice, I claim you as my choice. Be still, and know I am near.
- Refrain: Do not be afraid, I am with you, I have called you each by name. Come and follow me, I will bring you home. I love you and you are mine.**
2. I am hope for all who are hopeless. I am eyes for all who long to see. In the shadows of the night, I will be your light, come and rest in me.
 3. I am strength for all the despairing, healing for the ones who dwell in shame.
All the blind will see, the lame will all run free, and all will know my name.

Lord Have Mercy | Christ Have Mercy | Lord Have Mercy

GLORY TO GOD IN THE HIGHEST & ON EARTH PEACE TO PEOPLE OF GOOD WILL.

PSALM: "I will praise you, Lord, for you have rescued me"

PRESENTATION: "REMEMBRANCE"

1. Oh, how could it be that my God would welcome me into this mystery. Say take this bread, take this wine, now the simple made divine for any to receive.

Refrain: By Your mercy, we come to Your table. By Your grace, You are making us faithful. Lord, we remember You, and Remembrance leads us to worship. And as we worship You. Our worship leads to communion. We respond to Your invitation, we remember You.

2. See His body, His blood, know that He has overcome every trial we will face. None too lost to be saved, none too broken or ashamed, all are welcome in this place.
3. Early in the morning I will celebrate the light. When I stumble in the darkness I will call your name by night.

LAMB OF GOD: Lamb of God – you take away – the sin of all the world **nise re-re nobis.** Bread of Life **nise re-re nobis.**
Agnus Dei **Dona nobis pacem**

COMMUNION: "IN THIS PLACE"

1. We are all hungry people, we need shelter and strength. We are one in our hurting, we are one in our pain. In our suffering and sadness, we are saved by the grace, of the power and the Spirit that is here in this place.

Refrain: We are gathered at table as one in the Lord. We are gathered as people who are living the Word. Our hearts and our spirits are nurtured by grace. It is Jesus who fills us. He is here in this place.

2. All our lives are a mystery, we see not where they lead. We are asked now to trust you and we know we must believe. As our feet become Christ's feet, we go forth with the grace – of the power and the Spirit that is here in this place.
3. Though the word may tell us to look at ourselves, we reach out to another where suffering dwells. As our hands become Christ's hands, we are healed by the grace of the power and the Spirit that is here in this place.
4. In the bread that is broken is the Christ that restores. As we take, now receive him, we find love ever more. As the bread becomes Body, we are filled with the grace of the power and the Spirit that is here in this place.

"WHAT WONDROUS LOVE IS THIS?"

1. What wondrous love is this, O my soul, O my soul? What wondrous love is this, O my soul? What wondrous love is this that caused the Lord of bliss to bear the dreadful curse, for my soul, for my soul? To bear the dreadful curse for my soul.
2. To God and to the Lamb, I will sing, I will sing. To God and to the Lamb, I will sing. To God and to the Lamb who is the great I am, while millions join the theme, I will sing, I will sing. While millions join the theme, I will sing.
3. And when from death I'm free, I'll sing on, I'll sing on. And when from death I'm free, I'll sing on. And when from death I'm free, I'll sing and joyful be, and through eternity, I'll sing on, I'll sing on. And through eternity, I'll sing on.

RECESSIONAL: "AMAZING GRACE"

1. Amazing Grace, how sweet the sound, that saved a wretch like me. I once was lost, but now I'm found, was blind, but now I see

Saint Ann | June 5TH, 2016

ENTRANCE: COME TO THE TABLE

Refrain: Come to the table, Enter His presence, Feast with thanksgiving And celebrate His love. Come to the table, enter His presence, Feast with thanksgiving and celebrate His love.

1. This is the house of the Lord, His gates are open wide Sinners and saints strong and faint, all welcome to come inside (refrain)
2. This is the table of the Lord, His banquet satisfies. Food for the soul that made us whole, One body we now arise

PRESENTATION: BLESSED BE GOD

1. Blessed are You Lord, God of all creation Thanks to Your goodness this bread we offer Fruit of the earth, work of Your hands, it will become the bread of life

Refrain: Blessed be God, Blessed be God, Blessed be God forever, Amen Blessed be God, Blessed be God, Blessed be God forever, Amen

2. Blessed are You Lord, god of all creation, Thanks to Your goodness this wine we offer Fruit of the vine, work of Your hands, it will become the cup of joy

LAMB OF GOD: Lamb of God who take away the sins of the world, Have mercy on us (2x)
Lamb of God who take away the sins of the world Grant us peace.

COMMUNION: I SEE YOU LORD

1. I'm so blessed my Lord, I can see You, In all the lovely things So fine and true, I see You in the beauty of the flowers and the Rain I see You between the lines of a sweet refrain
2. I'm so blessed my Lord, I can see You, Even when I'm lonely and in pain I see You in the beauty of the stars at night, I see You in my life. I feel alright.

Refrain: I see You Lord in sorrow and in happiness, I see You in the glory of sweet success I see You Lord, every hour, everyday, I can see You Lord whenever, I pray.

3. I'm so blessed my Lord, I can see You, in the smile of a baby sweet and true I can see You in the eyes of my very best friends, I see You in these bonds Just like Your love that never ends. (Refrain) then 1 step higher
4. I see You Lord, in sorrow and in happiness, I see You in the glory of sweet success I see You Lord, every hour, everyday, I can see You Lord whenever I pray

RECESSIONAL: TELL THE WORLD OF HIS LOVE

1. Let us tell the world of His love, the greatest love the world has known Search the world for those who have walked astray and lead them home.
2. Fill the world darkest corners with His light from up above Walk every step, every mile every road and tell the world Tell the world of His love. The greatest love the world has known Walk every step every mile every road And tell the world, (Tell the world)
3. Tell the world of His love (Tell the world) Tell the World of His love.

Saint Ann Church



Jubilee Year of Mercy

May 29, 2016

10th Sunday in Ordinary Time

Half the liturgical year 2016 is completed after six months of extraordinary celebrations. The Incarnation mystery: Jesus' advent, nativity, epiphany. The Paschal mystery: Jesus' passion, death, resurrection, Pentecost's Holy Spirit. The solemnities of Holy Trinity and Jesus' Body and Blood.

Today the Church resumes Sundays in Ordinary Time, but with a Gospel of extraordinary mercy: Jesus raises a dead man to life. Yet the one who benefits most from his extraordinary mercy is not the dead son but his widowed mother. With her husband and only son deceased, this woman's material support, in that patriarchal society, had vanished. So had her emotional support, leaving her helpless, abandoned, on society's "peripheries." One of Pope Francis' hopes in calling this Extraordinary Jubilee Year of Mercy is to transform us into more extraordinary Christians, by making our caring outreach to just such vulnerable people, and our practical self-sacrificing love for them, our ordinary, daily, Christian way of life!



Año Jubilar de la Misericordia

29 de Mayo de 2016

Decimo Domingo de Tiempo Ordinario

Ya llegamos a la mitad del Año Litúrgico 2016 llenos de celebraciones extraordinarias. El misterio de la Encarnación: el Adviento, la Navidad y la Epifanía de Jesús. El misterio Pascual: la Pasión, Muerte y Resurrección de Jesús, el Pentecostés del Espíritu Santo. Las Solemnidades de la Santísima Trinidad y del Cuerpo y la Sangre de Cristo. Hoy la Iglesia regresa a lo que se llama Domingos del Tiempo Ordinario, pero con un Evangelio de extraordinaria misericordia: Jesús revive a un hombre que estaba muerto; sin embargo, quien más se beneficia de su extraordinaria misericordia no es el hombre muerto sino su madre viuda. Con su esposo muerto y su único hijo fallecido y en una sociedad patriarcal no hay quien se encargue de la manutención de esta mujer. Así que su apoyo emocional, la deja indefensa, abandonada en la "periferia" de la sociedad. Una de las esperanzas del Papa Francisco al convocar este Año Jubilar de la Misericordia es transformarnos en cristianos extraordinarios, haciendo que nuestra atención llegue a las personas más vulnerables con nuestro amor generoso por ellos, inuestra forma de vida cristiana ordinaria, diaria!

Save the
DATE™

Saint Ann Feast Day Celebration 2016!! JULY 30-31, 2016

SATURDAY JULY 30TH
SAINT ANN PROCESSION,
MULTI-LINGUAL MASS 6PM

SUNDAY JULY 31ST
FOOD, ENTERTAINMENT,
FUN AND FELLOWSHIP!



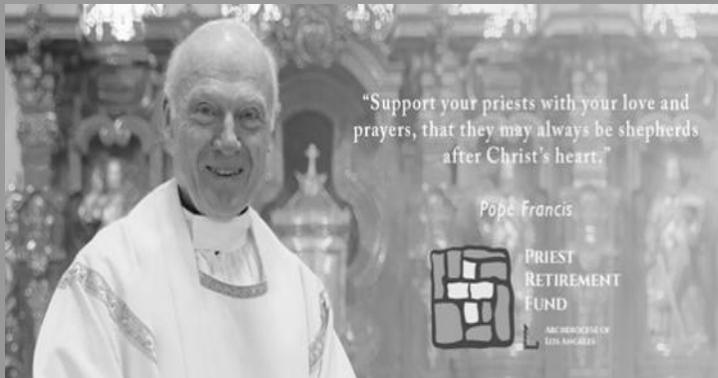
Our Lady of Perpetual Help Rosary Wednesdays

At 7:00 P.M. at Saint Ann

Next mass July 6th



**JOIN US MONDAYS IN THE
SAINT ANN PARISH HALL AT 6:30PM**



**SECOND COLLECTION THIS WEEKEND
JUNE 4TH AND 5TH
PRIEST RETIREMENT FUND**

**SEGUNDA COLECTA ESTE FIN DE SEMANA
4 Y 5 DE JUNIO
FONDO DE JUBILACION PARA LOS SACERDOTES**



Grupo de Oracion

**Santa Ana
Todos los Miercoles a las 7PM
Todos estan invitados!**

Saint Ann Weekly Financial Report: 05/29/16

Envelopes: \$779.00 Plate Collection: \$996.99 Building & Special Needs: \$271.00

Thank you for your generosity! ¡Gracias por su generosidad!

RELIGIOUS EDUCATION

JOIN US FOR OUR NEXT

youth mass

**AT DIVINE SAVIOUR!
SUNDAY, JUNE 12, 2016 AT 10AM**

Youth Ministry will be having their *Krispy Kreme* fundraiser after the morning masses!

DID YOU KNOW?

Everyone has stress, whether it's a bad day at work, car trouble, or simply too many things to do. It is important to learn how to manage your stress—for your own sake and for the children around you. Too much stress can make it hard to parent effectively. After a while, your children may show signs of being stressed out, too. For a fact sheet on managing stress please email: jvienna@la-archdiocese.org or call (213) 637-7227.

¿SABÍA USTED?

El estrés puede afectar a su hijo/a El estrés puede afectar a su hijo/a Toda persona se estresa en algún momento, ya sea por un mal día en el trabajo, un problema con el automóvil, o simplemente muchas cosas que hacer. Es importante aprender cómo manejar su estrés, para su propio bien y para el bien de los niños a su alrededor. Mucho estrés puede hacer difícil que eduque a sus hijos con efectividad. Después de un tiempo, sus hijos también pueden mostrar signos de estar estresados. Para recibir información sobre cómo manejar el estrés envíe un correo electrónico a jvienna@la-archdiocese.org o llame al (213) 637-7227.

Bingo Night FRIDAY, 6:00pm

UPCOMING EVENTS



Miercoles
22 de Junio, 2016
6:30PM - 8:00PM



Divine Saviour Catholic
Church Parish Hall, our
address: 2911 Idell
Street, Los Angeles, CA
90065

Un Cafecito con los Policías



Official Reyes
33184@lapd.lacity.org

La policía del departamento de Los Angeles del noreste, los invita a tomar un cafecito con ellos. Desean que los conozcan y que conversen con ellos. Pueden platicar de los problemas en su comunidad, preocupaciones, o de cual quiera otra cosa que desean. La policía esta dispuesto a responder a sus preguntas. La meta de la policía es que los conozcan y que sepan que ellos están aquí para servirles. El Oficial Reyes de su área, y el capitán Sandoval estarán presentes, igual que otros policías.

1er Encuentro de Mujeres Comunitarias agosto 27, 2016

Tendremos música, invitados especiales ya confirmados que pronto daremos a conocer, y sobre todo contaremos con la presencia de:

LUPITA VENEGAS psicóloga con maestría en terapia familiar y diplomada en Ciencias de la familia con reconocimiento de la Universidad Pontificia de Roma.



Iglesia Divino Salvador
610 Cypress Ave, Los Angeles CA
Tel: (323)2259181 (323) 514-0344

DIVINE SAVIOUR SCHOOL



Divine Saviour Elementary School
"Forming True Loving Disciples Who Will Transform the World."
624 Cypress Avenue Los Angeles, California 90065 Phone 323-222-6077 fax 323-222-6871

"A CATHOLIC EDUCATION CAN BE FOR EVERYONE"

Register your child for the
2016-2017 school year
Tuition Assistance / Scholarships Available

No appointment necessary. Come in and take a tour of our school.
If you would like to make an appointment with Principal, Ms. Ceballos,
please call (323) 222-6077

PLEASE SAVE YOUR BOX
TOPS AND TURN THEM
IN TO THE SCHOOL OR
PARISH OFFICE. WE
GREATLY APPRECIATE
YOUR SUPPORT IN
HELPING OUR SCHOOL
COLLECT BOX TOPS.



MISSION STATEMENT

Divine Saviour Catholic School, in partnership with parents, provides academic preparation integrated with a Catholic education and the promotion of Christian values to develop knowledgeable, loving disciples who transform the world.

CHURCH NAME AND ADDRESS

Divine Saviour Church #195925
2911 Idell St
Los Angeles, CA 90065

TELEPHONE

323 225-9181 ext 127

CONTACT PERSON

Steve Meza

EMAIL: steve@dssala.org

SOFTWARE

MSPublisher 2013
Adobe Acrobat XI
Windows 7

TRANSMISSION TIME

Wednesday 12:00

SUNDAY DATE OF PUBLICATION

August 9, 2015

NUMBER OF PAGES SENT

1 through 6

SPECIAL INSTRUCTIONS

Please update Mailing address to

2911 Idell St
Los Angeles, CA 90065